



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **309/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Gewährung von außerordentlichen Beiträgen an
Körperschaften und Private für Bauvorhaben und
Anschaffungen im Jahre 2025**

OGGETTO:

**Concessione di contributi straordinari ad enti
pubblici e soggetti privati per opere ed acquisti
nell'anno 2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

24.07.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1, Absatz 2, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher unter anderem bestimmt, dass die Gemeinde als autonome Körperschaft die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung fördert;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an öffentliche Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24/94 vom 28.02.1994 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in das Verzeichnis der von der Gemeinde anerkannten, geschützten und geförderten Vereine, Gemeinschaften und Gruppierungen gemäß Art. 37, Absatz 1 der Satzungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 08/06 vom 31.01.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Ansuchen der verschiedenen öffentlichen Körperschaften und Privaten um Gewährung von außerordentlichen Beiträgen für Bauvorhaben und Anschaffungen im Jahre 2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Ansuchen die Begründung über die Notwendigkeit und Dringlichkeit der Vorhaben beinhalten und mit den dazugehörigen Finanzierungsplänen versehen sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Tätigkeit der Antragsteller einen wesentlichen und unschätzbaren Teil des Gemeinschaftsleben der Dorfbevölkerung darstellt, die die Gemeindeverwaltung, sei es in organisatorischer wie auch in finanzieller Hinsicht nie in der Lage wäre zu erbringen;

BERÜCKSICHTIGT weiters, dass die Tätigkeit der Begünstigten von öffentlichem Interesse ist und gemäß vergleichender Bewertung der allgemeinen Interessen durch den Gemeindeausschuss in die insti-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'art. 1, comma 2, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che il comune, ente autonomo, rappresenta la comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo;

VISTO il regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 24/94 del 28.02.1994 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO l'elenco delle associazioni, delle libere comunità e dei comitati riconosciuti, tutelati e favoriti dal comune, ai sensi dell'art. 37, comma 1 dello Statuto, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 08/06 del 31.01.2006 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTE le domande dei vari enti pubblici e soggetti privati, relative alla concessione di contributi straordinari per opere ed acquisti nell'anno 2025;

CONSIDERATO che le domande contengono la motivazione sulla necessità e sull'urgenza degli interventi e sono corredate dei rispettivi piani di finanziamento;

CONSIDERATO che l'attività dei richiedenti costituisce un elemento essenziale ed inestimabile della vita comunitaria della popolazione del paese, la quale l'amministrazione comunale, sia dal punto di vista organizzativo che da quello finanziario, non sarebbe in grado di seguire e realizzare;

CONSIDERATO inoltre che l'attività dei beneficiari è di interesse pubblico e rientra nei compiti istituzionali del Comune secondo una valutazione comparativa degli interessi collettivi eseguita dalla giunta comunale;

tutionellen Aufgaben der Gemeinde fällt;

FESTZUHALTEN, dass die Beiträge, da sie für die Abwicklung der institutionellen Tätigkeit gewährt werden, nicht dem Vorsteuereinbehalt unterliegen;

HERVORGEHOBEN, dass der Gemeinderat anlässlich der Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2025 - 2027 und nachfolgenden Änderungen auf den verschiedenen Ausgabenkapiteln angemessene Ansätze vorgesehen und für gegenständliche Zwecke bereitgestellt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass folglich die Gewährung der Beiträge an die Antragsteller auch im Sinne und Einvernehmen des Gemeinderates erfolgt;

NACH EINSICHTNAHME in die beiliegende Aufstellung, in welcher die öffentlichen Körperschaften und Privaten angeführt sind, denen im Jahr 2025 außerordentliche Beiträge gewährt werden;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 78.700,00 welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem freier Teil des Verwaltungsüberschusses 2024 - bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss

PRESO ATTO che i contributi, poiché vengono concessi per lo svolgimento dell'attività istituzionale, non sono soggetti alla ritenuta d'acconto;

RILEVATO che il Consiglio comunale, in sede di approvazione del bilancio di previsione 2025 - 2027 e successive variazioni, ha previsto e messo a disposizione sui vari capitoli di spesa congrui stanziamenti per gli scopi in merito;

FATTO PRESENTE che la concessione di contributi ai richiedenti avviene pertanto anche con il consenso e l'approvazione da parte del consiglio comunale;

VISTO l'allegato elenco, nel quale sono indicati gli enti pubblici ed i soggetti privati, ai quali nell'anno 2025 vengono concessi contributi straordinari;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 78.700,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con la parte disponibile dell'avanzo di amministrazione 2024;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n.

des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

iFViumS7H01ocoDdokd5Sr9CZMqzf3qSandYiWfBo0I=

BzFnESI1b9qZ/RBi2vB2dOwulr70PQG1alteV+Crg0E=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den in beiliegender Aufstellung angeführten öffentlichen Körperschaften und Privaten außerordentliche Beiträge für Bauvorhaben und Anschaffungen im Jahre 2025 zu gewähren;
2. die gewährten Beiträge im Sinne des Art. 6/bis der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private wie folgt auszubezahlen:
 - Vorschuss von 50% nach Vorlage des Vergabevertrages oder nach Meldung des Baubeginns (bei Bau-

5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di concedere agli enti pubblici ed ai soggetti privati indicati nell'allegato elenco contributi straordinari per opere ed acquisti nell'anno 2025;
2. di liquidare i contributi concessi ai sensi dell'art. 6/bis del regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati come segue:
 - anticipo del 50% su presentazione del contratto d'appalto o su comunicazione dell'inizio dei lavori (nel ca-

arbeiten) bzw. nach Vorlage der Auftragserteilung (bei Lieferung und Dienstleistungen),

- 30% nach Vorlage von Baufortschritten (bei Bauvorhaben) bzw. von Rechnungen (bei Lieferungen und Dienstleistungen), die den Betrag des gewährten Vorschusses übersteigen müssen,
- die restlichen 20% nach Vorlage einer vollständigen Abrechnung und von quitierten Rechnungen über die Gesamtausgaben.

3. die Gesamtausgabe von € 78.700,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

so di opere edilizie) ovvero su presentazione del conferimento dell'incarico (in caso di forniture e prestazioni di servizi),

- il 30% su presentazione di stati di avanzamento (in caso di opere edilizie) ovvero di fatture (in caso di forniture e prestazioni di servizi), i quale devono superare l'importo dell'anticipo concesso,
- il residuo 20% su presentazione di un rendiconto completo e di fatture quietanziate delle spese complessive.

3. di imputare la spesa totale di € 78.700,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo	Betrag Importo
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten; Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	Kulturarbeit und verschiedenen Initiativen im Kulturbereich, Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	05022.03.040100 2	35.000,00 €
Jugend, Sport und Freizeit Politiche giovanili, sport e tempo libero	Sport und Freizeit Sport e tempo libero	06012.03.040100 0	1.700,00 €
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivilschutz Sistem di protezione civile	11012.03.040100 1	22.000,00 €
Fremdenverkehr Turismo	Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs Sviluppo e valorizzazione del turismo	07012.03.040100 0	20.000,00 €
Jahr	Totale		Anno
2025	78.700,00 €		2025
2026	0,00 €		2026

2027

0,00 €

2027

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 n.t.v..</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

EINMALIGE BEITRÄGE AN VEREINE

Jahr 2025

CONTRIBUTI U.T. AD ASSOCIAZIONI

anno 2025

Nr. N.	Verein	Associazione	Beitrag	Kap/ Cap.	Tit. tit.	Zweck	Scopo
1.	Musikkapelle Innichen	Banda musicale San Candido	20.000,00 €	05022.03.040100 2	2	Reinigung Hüte und Neuanschaffung Lederhosen, Gurten und Schürzen	Pulitura cappelli e acquisto di pantaloni di pelle, cinture e grembiuli
2.	Theaterwerkstatt Innichen	Theaterwerkstatt San Candido	15.000,00 €	05022.03.040100 2	2	50- Jahr-Feier	Celebrazione del 50° anniversario
3.	ASV Handball 3 Zinnen	ASV Pallamano 3 Zinnen	1.700,00 €	06012.03.040100 0	2	20-Jahr-Feier	Celebrazione del 20° anniversario
4.	Freiwillige Feuerwehr Winnebach	Vigili del fuoco volontari di Prato alla Drava	7.000,00 €	11012.03.040100 1	2	Ankauf einer mobilen Sichtschutzwand, einer Übungspuppe, Polo-shirts, Werkzeugwagen, Akku-Werkzeugset, Dreibein mit Höhensicherungsgerät, digitale Funkgeräte	Acquisto di uno schermo mobile, un manichino da addestramento, magliette polo, carrello portautensili, set di utensili a batteria, treppiede con dispositivo di sicurezza in altezza, dispositivi radio digitali
5.	Freiwillige Feuerwehr Innichen	Vigili del fuoco volontari di San Candido	15.000,00 €	11012.03.040100 1	2	Reparatur Rüstfahrzeug	Riparazione del veicolo di soccorso
6.	Tourismusverein Innichen	Associazione turistica San Candido	20.000,00 €	07012.03.040100000	2	Gestaltung Franziskanergarten	Progettazione del giardino dei francescani
INSGESAMT/TOTALE			78.700,00 €				

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
